

dafür!

por eso tán thành zato for
soutiens kobatela мы за За гэта
د دی لپاره teteya işte bunun için för 贊成
үтээр untuk itu dahil dito برای آن من أجل ذلك
olw'ekyo ב עת puolesta a favor За це
pro to daarvoor poolt pro
a favore 3A 支持 ji ber wê yekê



برنامج
أسبوع تواصل الثقافات
في غرایفسفالد

٢٠٢٥ سبتمبر - أكتوبر ١٩



© sakARTvelo Berlin e.V.

الجمعة ١٩ سبتمبر
٣:٣٠ عصراً
IGS Erwin Fischer
Einsteinstraße 6

الافتتاح الإحتفالي لأسبوع تواصل الثقافات وسوق الفرصة

“من أجل ذلك!“ - تحت هذا الشعار تفتتح مدينة غرايفسفالد الجامعية والهانزية أسبوع تواصل الثقافات لعام ٢٠٢٥. نود من خلاله أن نبعث برسالة قوية: من أجل ذلك - رغم كل أشكال التحصص والإقصاء! من أجل ذلك - من أجل مجتمع منفتح وممتد! من أجل ذلك - من أجل ديمقراطية قوية! من أجل ذلك - من أجل التضامن وتكافؤ الفرص والتماسك الاجتماعي!

يبدأ حفل الافتتاح الرسمي بكلمات ترحيبية، وينتظركم برنامج ثقافي متنوع.

تسلط الأضواء هذا العام على الثقافة الجورجية، بمشاركة ضيوف من أكاديمية الرقص التابعة لجمعية „ورشة الثقافة الجورجية“ SakARTvelo Berlin. يجسد هذا العرض، بحركاته التعبيرية القوية، الدوران السريع والقفزات المفعمة بالطاقة، جوهر روح الثقافة الجورجية على المسرح.

كما ندعوك للمشاركة والتجربة في الورشة الإبداعية بعنوان «رحلة في الأبجدية الجورجية». بعد ذلك، تقدم المبادرات والجمعيات المحلية سوقاً للفرص والعروض المختلفة. نرحب بكم جميعاً! الدخول مجاني

تم تنظيم البرنامج المتنوع لأسبوع تواصل الثقافات بمحة واهتمام من قبل شبكة Migration Greifswald. تهدف الفعاليات إلى تعزيز الحوار بين الثقافات وخلق مساحات للقاء والتبادل.

ندعوك جميعاً - كباراً وصغاراً - إلى أكثر من ٤٠ فعالية، ونتمنى لجميع الضيوف أسباب ملئية بالتنوع والمعرفة والتجارب الثقافية الغنية!

المنسقة وجهة الاتصال:
مفوضة الاندماج في مدينة غرايفسفالد الجامعية والهانزية

Anna Gatzke

الهاتف: +49 3834 8536 2845

البريد الإلكتروني: integration@greifswald.de



كرة القدم

بطولة كرة القدم متعددة الثقافات
اللعبة بدون حدود - بطولة كرة قدم مفتوحة
بدءاً من ١٦ سنة!
يلعب في فرق مختلطة، من الرجال والنساء، كل
فريق مكون من ٦ لاعبين في الملعب وحارس
مرمى، بالإضافة إلى ٣ لاعبين إحتياطيين.
للتسجيل للفرق حتى ٣١ أغسطس ٢٠٢٥
info@ksbv-g.de / 03971-2588410



Foto: Wally Prüß

السبت ٢٠ سبتمبر

١٠ صباحاً

التجمع ٩:٣٠ صباحاً

Dubnaring

رسوم الطاولة: ٥ يورو لكل
متر مربع، وسيتم التبرع
بإيرادات لأغراض خيرية

سوق السلع المستعملة متعدد الثقافات
تعالوا لتسوقوا وتحتفلوا معنا بالتبادل والتنوع
الثقافي في! Siemensallee
لتتسجيل الطاولات حتى ١٨ سبتمبر ٢٠٢٥:
/ 03834-810219
gebaeudemanagement@mlands.com



السبت ٢٠ سبتمبر

من ٣ عصراً حتى ٦ مساءً

Labyrinth

Kinderschutzbund

Maxim-Gorki-Str. 1

أشغال يدوية وتلوين

يوم عمل بمناسبة اليوم العالمي للطفل
شعار اليوم العالمي للطفل لهذا العام هو: «حقوق
الأطفال - لبنات لبناء الديمقراطية».



السبت ٢٠ سبتمبر

من ٦ حتى ١١ مساءً

SchwalBe

Kinderschutzbund

Maxim-Gorki-Str. 1



Foto: Karolina Grabowska

أمسية قراءة

أمسية نادي القراءة للمراهقين

أمسية هادئة للمراهقين، نقرأ فيها معاً، نطهو
سوياً ونتبادل الحديث حول كتب وروايات وقصص
بوليسية مشوقة وغيرها. تجربة رائعة مليئة
بالمرح، والإلهام، والطعام اللذيذ!

للتسجيل حتى ١٣ سبتمبر ٢٠٢٥
03834-811009

hauskoordination@kinderschutzbund-
greifswald.de

قدّاس

من أجل ذلك! - قدّاس إفتتاح أسبوع تواصل

الثقافات

نرحب بالجميع في قدّاس إفتتاح أسبوع تواصل
الثقافات.

استعدوا للقاء غني بالتنوع، يجمع بين أديان

مختلفة، وأناشيد، ونصوص، وألوان متعددة.

القدّاس معد ليكون ليس فقط بين الثقافات، بل

أيضاً بين الأديان.



Foto: Rose-Marie Spießwinkel

مسرح

«بيت القطة»

مسرح الدمى التابع للجالية اليهودية في روستوك،

من سن 4 سنوات

الأحد ٢١ سبتمبر

من ٣ حتى ٣:٤٥ عصراً

St. Spiritus

Lange Straße 49/51

مسرح

فرقة المسرح «لومير» التابعة للجالية

اليهودية في روستوك

تقديم عرضاً يمزج بين «تضي الليلة»

و«الجميع معًا»

الأحد ٢١ سبتمبر

٧ مساءً

St. Spiritus

Lange Straße 49/51

الإثنين ٢٢ سبتمبر

من ٩:٣٠ حتى ١١:٣٠ صباحاً

مكتبة المدينة

Hans Fallada

Knopfstraße 18-20



أمسية قراءة

عوالم الأطفال - حكايات عن التعايش المشترك

قراءة قصص لأطفال المرحلة الابتدائية. نقرأ

للأطفال قصصاً مشوقة، مضحكة ومؤثرة. تدعوا

هذه القراءة إلى الاستماع، والتعاطف، وإكتشاف

التنوع الثقافي.

الإثنين ٢٢ سبتمبر

من ١٠ صباحاً حتى ١٢ ظهراً

عبر الإنترت باستخدام تطبيق

زوم، باللغة الألمانية والبولندية



ندوة عبر الإنترت: بيئة عمل تراعي حساسيات

التميز - التحديات والإمكانات في الإقليم

الأوروبي يوميانيَا

يقضي الكثير من الناس جزءاً كبيراً من حياتهم
اليومية في مكان العمل. لذا من المهم جداً وضع
آليات تمنع التمييز وتتوفر لجميع الموظفين الأمان
والاحترام والمشاركة.

للتتسجيل: ibn.greifswald@pomerania.net

الثلاثاء ٢٣ سبتمبر

من ٢ حتى ٥ عصراً

St. Spiritus

Lange Straße 49/51



أشغال يدوية وتلوين

أسبوع تواصل الثقافات لدى

Hanse-Kinder

تقديم جميع رياض الأطفال ومراكم الرعاية

التابعة لـ "Hanse-Kinder" برنامجاً متنوعاً

للأطفال وعائلاتهم في مركز „St. Spiritus“.

سيكون هناك أشغال يدوية، تلوين، والعديد

من الأنشطة الأخرى للمشاركة والتفاعل.

الدعوة موجهة إلى جميع المهتمين.

أشغال يدوية وتلوين

حيوانات العالم

يقوم المشاركون والمشاركات بتصميم حيوانات من جميع أنحاء العالم، إما من خلال الرسم، أو على علب صغيرة، أو باستخدام فن الأوريجامي. يمكن أن تكون الحيوانات حقيقة أو من وحي الخيال



الثلاثاء ٢٣ سبتمبر

من ٣ حتى ٥ عصراً

رابطه حماية الطفل Labyrinth

Maxim-Gorki-Str. 1



Foto:

Dorothea Seeber

الأربعاء ٢٤ سبتمبر

من ٣ عصراً حتى ٦ مساءً

einLaden, Johann-Sebastian-

Bachstraße 24

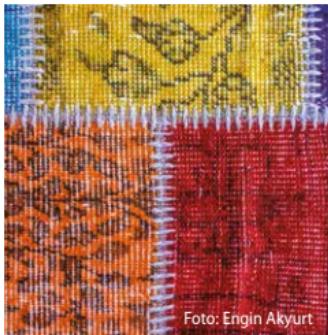


Foto: Engin Akyurt

ورشة عمل

مقهى الخياطة متعدد الثقافات: بطاقة من النسيج عن غرافيسفالد - لوحة للتعاييش المشترك نرحب بكم لتصميم بطاقة من النسيج باستخدام تقنية الباتشورك. ستصنعون بطاقة بريدية من قطع قماش صغيرة. ستعملون بالأقمشة والخيوط والإبر. الأطفال مرحب بهم، ولكن يُرجى أن يكونوا برفقة شخص مرافق أو مسؤول عنهم

للتسجيل:

post@buergerhafen.de

الأربعاء ٢٤ سبتمبر

من ٤ عصراً حتى ٦ مساءً

Klönenstuu

Ernst-Thälmann-Ring 25



Foto: Iryna Yakovlieva

ورشة عمل

بيسانكا أوكرانية

في التقاليد الأوكرانية، يرمز تزيين بيض عيد الفصح بالشمع إلى التمنيات الطيبة والبركات. كيف نرسم بالشمع؟ وكيف تتشكل النقوش الملونة الرائعة؟ إذا أصابكم الفضول، ندعوكم لاكتشاف ذلك معنا!

للتسجيل حتى ٢٣ سبتمبر ٢٠٢٥:

traier2007@gmail.com

الأربعاء ٢٤ سبتمبر

الدخول: ٥ عصراً، بداية عرض

الفيلم: ٥:٣٠ عصراً

CineStar

Lange Straße 40-42



© Nashorn Filmhaus

بمناسبة يوم اللاجي، عرض فيلم:

فيلم

«لا وطن لأحد - سياسة العزل في بلد الهجرة»

تصطحب هذه الوثائقية الجمهور إلى الحدود الخارجية لأوروبا، وتعرض الواقع المأساوي في البحر الأبيض المتوسط، كما تُفسح المجال للناجين لسرد قصصهم.

يسرد هذا الفيلم الوثائقى المؤثر، بأسلوب قوى، التحديات التي يواجهها المجتمع المتضامن. مناسب لمن هم في سن ١٢ عام فما فوق (FSK 12).

الخميس ٢٥ سبتمبر
من ٣:٣٠ حتى ٥:٣٠ عصراً
مكتبة المدينة
Hans Fallada
Knopfstraße 18-20

أهمية قراءة
قراءة بلغتك - من أجل محاربة الإقصاء اللغوي
ندعو الأطفال وأهاليهم للمشاركة معنا بكتاب
أطفال بلغتهم الأم وقراءته أمام الآخرين.
ينصح به للأطفال من سن ٥ سنوات فما فوق.

الخميس ٢٥ سبتمبر
من ٤ عصراً حتى ٦ مساءً
WGG „Kiek In“, Fritz-
Curschmann-Weg 1



الخميس ٢٥ سبتمبر
٦ مساءً
WGG „Kiek In“, Fritz-
Curschmann-Weg 1



الجمعة ٢٦ سبتمبر
٦:٣٠ مساءً
Brasserie Hermann
Gützkower Straße 1

فيلم
مرحباً بكم في فوربومرن - بداية جديدة
تحتاج إلى دعم
بداية جديدة في فوربومرن: الفرص و
العقبات - قصص شخصية. يرافق الفيلم
أشخاصاً يرغبون في العيش في فوربومرن
وسط نقص العمالة المتخصصة والشكوك
السائلة في شمال ألمانيا. في الحوار التالي،
نرحب بضيوفنا الكرام لمشاركة قصصهم
وتجاربهم الشخصية.

★ ★ **LASS
UNS
REDEN**
★ ★
GREIFSWALDER EUROPAGESPRÄCHE

فيلم
أهمية فيلم «عنا ومتنا»
أهمية فيلم مثيرة تدور حول مجموعة من
المراهقات العربيات والكرديات وفتيات
من أقلية الروما، اللواتي يعرضن صراعاتهن
وأحلامهن في محافظة بشرق ألمانيا بجرأة
أمام الكاميرا. فيلم وثائقي من إخراج راند
بيروني. ألمانيا، الأردن والمملكة العربية
السعوية ٢٠٢٤.

حوارات
حوار أوروبا في غرایفسفالد: «أوكرانيا وأوروبا:
مخربات من التصعيد؟»
آثار العدوان الروسي على أوكرانيا مشاعر الحيرة
والإرتباك لدى الكثيرين منا. فالعديد من الجراح
القديمة والتجارب السابقة لا تزال تؤثر على
تفكير وسلوك أطراف النزاع. كيف يمكننا التعامل
بحساسية مع هذه الندوب، التي غالباً ما تكون
خفية، وتطویر رؤی لسلام دائم؟ وكيف نظهر
تضامننا؟
ضيوفنا في الحوار الأوروبي هو البروفيسور الدكتور
رومأن دوباسيفيتش

لغات

السبت ٢٧ سبتمبر
من ٢ حتى ٤ عصراً
VHS Greifswald
Martin-Luther-Straße 7a
غرفة ١.١

دورة تعريفية في اللغة العربية
يسرنا دعوتك للتعرف على اللغة العربية
والتعرف على أساسيات التواصل الشفهي البسيط.
ستتعرّفون على مفردات أساسية وتشعرن بروح
التفاهم والتعايش بين الثقافات.

للتتسجيل حتى ١٦ سبتمبر ٢٠٢٥ في مدرسة VHS:

vhs-Greifswald@kreis-vg.de

السبت ٢٧ سبتمبر
من ٤ عصراً حتى ٦ مساءً
غرفة النشاطات الجماعية،
“Alte Feuerwehr,”
Badestraße 23-24

نرحب بالتربيعات

محاضرة

المغرب في قلوبنا

أمسية تزخر بالألوان والمشاعر الإيجابية. نعرض
لكم أجمل جوانب مغربنا.
للتتسجيل حتى ٢٠ سبتمبر ٢٠٢٥
post@buergerhafen.de

الإثنين ٢٩ سبتمبر
من ٥ عصراً حتى ٨ مساءً
غرفة النشاطات الجماعية،
“Alte Feuerwehr,”
Badestraße 23-24



Foto: Denys Gromov

طبخ
الضيافة تجمعنا - تذوق الثقافات من خلال
المأكولات

يدعو المشاركون في دورات الاندماج في مدرسة VHS لعام ٢٠٢٥ المواطنين والمواطنات إلى جانب السادة الضيوف إلى أمسية طبخ متعددة الثقافات، بهدف التعريف بثقافة الطعام من أوطانهم.
للتتسجيل حتى ٢٦ سبتمبر ٢٠٢٥
vhs-Greifswald@kreis-vg.de

الإثنين ٢٩ سبتمبر
مساءً ٨
STRAZE
Stralsunder Straße 10



فيلم

رسائل مولن - عرض فيلم يتبعه نقاش
في نوفمبر ١٩٩٢ دمر الهجوم العنصري في
مدينة مولن حياة إبراهيم أرسلان وعائلته
حرقاً. كان إبراهيم يبلغ من العمر سبع
سنوات آنذاك، ونجا من الحرائق، لكنه فقد
أخته وإحدى أقاربه وجدته. تلقت مدينة
مولن مئات الرسائل التي عبرت عن التضامن،
لكنها بقيت مهملاً لما يقارب من ثلاثة عقود.
يتبع هذا الفيلم الوثائقي رحلة إبراهيم
وهو يكتشف تلك الرسائل المنسية.

- ٢٠٢٥
إخراج: مارتينا بريستر، ألمانيا،
النسخة الأصلية مع ترجمة باللغة الألمانية.
مناسب لمن هم في سن ١٢ عام فما فوق
. (FSK 12)



الثلاثاء ٣٠ سبتمبر
٥ مساءً

St. Spiritus

Lange Straße 49/51



مسرح

ـ «أجمل يوم أحد على الإطلاق» -

مسرحيّة فرقة Randfigur

اليد والقبضة تتلونان كل يوم، لكن أيام الأحد المميزة تستحق إحتفال بطريقة خاصة جداً. في تلك الأيام يحدث الكثير، وأحياناً تسير الأمور بشكل خاطئ. عرض ساحر بالأيدي ومن دون كلمات، للأطفال من عمر ٤ سنوات فما فوق، عن الصداقة، والتفاصيل الصغيرة الجميلة في الحياة.

الأربعاء ١ أكتوبر

من ٣ حتى ٥ عصراً

مدرسة Greif الابتدائية، قاعة

الاحتفالات

Max-Planck-Straße

مقهى و حوار

مقهى متعدد الثقافات لأولياء الأمور في مدرسة Greif الابتدائية

في العام الدراسي ٢٠٢٥/٢٠٢٦، نقدم مرة أخرى

مقهى أولياء الأمور لأولياء أمور طلابنا وطالباتنا.

نرحب بالجميع!

الأربعاء ١ أكتوبر

من ٤ عصراً حتى ٦ مساءً

St. Spiritus

Lange Straße 49/51

مقهى و حوار

مقهى متعدد الثقافات في St. Spiritus

لقاء، لعب، وتبادل بين سكان غرايفسفالد

القديامي والجدد.

الخميس ٢ أكتوبر

٨ مساءً

St. Spiritus

Lange Straße 49/51



حفلة موسيقية

بالميرا فورمان (PALMIRA FURMAN)

فرقة روك مع مغنية أوكرانية

فرقة بقيادة نسائية تقدم موسيقى Soul عميقه المعاني. تسرد بالميرا فورمان من خلال موسيقاها قصة حياة مليئة بالتقليبات، بين طفولة سوفيتية، والعزف في الشوارع، ومسيرة فنية في عالم البوب، وتجربة الحرب. صوتها يحمل في طياته Soul، وألم، وقوه في آن واحد - صوت مؤثر، يهز المشاعر، و مليء بالأمل. بعد سنوات من المنفى، تعود الآن إلى المسرح بطاقة جديدة: بلمحات شخصية، سياسية، و مليئة بالشغف.

الجمعة ٣ أكتوبر

من ١٠ صباحاً حتى ٦ مساءً

المركز الثقافي الإسلامي في

غرايفسفالد

حوارات

يوم المسجد المفتوح

في الثالث من أكتوبر من كل عام تفتح المساجد أبوابها في جميع أنحاء ألمانيا للمهتمين ومحبي الإطلاع. مرحباً بالجميع.

طبخ

الطبخ يجمعنا

نطهو سوياً: البورش النباتي والبليني الشهي، مع

الموسيقى وإختبارات لجميع الحواس.

للتسجيل حتى ٣ أكتوبر ٢٠٢٥:

anushkinasim@gmail.com

أو عن طريق إنستاجرام

نرحب بالتعبرات

الأربعاء ٨ أكتوبر

٢ عصرًا

جمعية دعم الجيران WGG

Makarenkostraße 18

مقهى و حوار

أمسية عربية

فرصة للقاء، وتبادل الحديث، وتذوق بعض

الحلويات الصغيرة

الخميس ٩ أكتوبر

٢ عصرًا

MGH Aktion Sonnenschein

M-V, Makarenkostraße 8



Foto: Clément Gado

محاضرة

محاضرة: جارتنا أفريقيا - توغو كمثال

يقدم هيزيش كوسنر عرضاً حول مشاريع في توغو

تهدف إلى دعم السكان المحليين في تحسين ظروف

حياتهم وبناء مستقبل أفضل في بلدتهم.

للتسجيل حتى ٣ أكتوبر ٢٠٢٥: ٠٣٨٣٤ ٨٧٥٢٥٣

mgh@aktion-sonnenschein@greifswald.de

الجمعة ١٠ أكتوبر

٣ عصرًا حتى ٦ مساءً

DIT

Gustebiner Wende 4 a/b



Foto: Jennifer Streege

طبخ

الطعام أللّا عندما نعده معاً - لقاء

طبخ متعدد الثقافات في مركز DIT

نطبخ ونأكل ونتحدث معاً - من أجل

مزيد من التفاهم والتنوع.

نقوم في مركز DIT بالطبخ المشترك

لأطباق من ثقافات مختلفة، نتبادل

الوصفات والقصص، ونتعرف على

أشخاص جدد.

الجمعة ١٠ أكتوبر

٧ حتى ٩ مساءً

STRAZE - Café

Stralsunder Straße 10



محاضرة

الحياة في المخيم - رقابة، عزلة، ومقاومة

تناول المحاضرة موضوع إيواء اللاجئين في

المخيمات، وما يتربّع عليه من آثار على اللاجئين

أنفسهم.

هذه المحاضرة منظمة من حركة ميغرانوس

(Migranos Movement)، وهي منظمة من

اللاجئين ولأجلهم.

للتسجيل:

info@hor-greifswald.de

فيلم

“أمور جديدة تحدث في الشرق”

فيلم وثائقي ونقاش مع المخرجة لورين بلومنتال. توماس „Eichi“ إيشتت يدرب فريق كرة القدم FC Pio في ولاية مكلنبورغ-فوربومرن. العديد من اللاعبين الشباب في الفريق هربوا من أوطانهم، ويواجهون تحديات مثل البحث عن عمل، ونيل القبول، والتعامل مع ماضيهم. بالنسبة للكثيرين، يُعتبر آيخي بمثابة الأب. ومع ذلك، فهو يحمل ماضياً مظلماً كمتطرف يميني سابق. ألمانيا ٢٠٢٥ النسخة الأصلية: داري، ألماني، إنجليزي، شيشاني، أوكراني

الترجمة النصية باللغة الإنجليزية

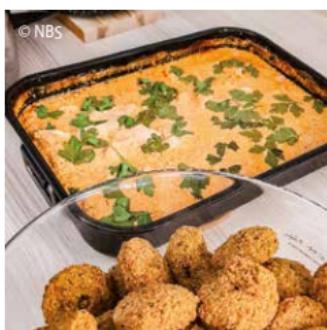
نرحب بالتبرعات



الأربعاء ١٥ أكتوبر

٤ عصراً حتى ٥ مساءً

NBS, Bistro
Puschkinring 22a



الأربعاء ١٥ أكتوبر

٤ عصراً حتى ٩ مساءً

STRAZE
Stralsunder Straße 10

نرحب بالتبرعات

مقهى و حوار

مقهى متعدد الثقافات

تعمل مؤسسة NBS لرعاية الأطفال والشباب منذ سنوات عديدة مع أشخاص من مختلف أنحاء العالم. وبالتعاون معهم، سيتم تنظيم مقهى متعدد الثقافات في فترة ما بعد الظهيرة . الهدف هو فتح غرفة النشاط الاجتماعي للجميع، وجعل التنوع والشمول ملموسين وقابلين للتجربة. فالطعام يقرب بين الناس، ويسمح بلاقات تتجاوز الحدود الثقافية.

محاضرة و فيلم أمسية إفريقية

يدعو نادي غرايفسفالد „نهضة إفريقيا وإعادة الإعمار“ إلى أمسية الكونغو التي تشمل محاضرة، فيلم، نقاشات، بو فيه، وموسيقى.

الخميس ١٦ أكتوبر

٣:٣٠ عصراً حتى ٦:٣٠ مساءً

مبني البلدية، قاعة المجلس
Markt



ورشة عمل

الدعم مطلوب: التعرف على معاداة السامية والتصرف حيالها

ورشة عمل موجهة لكل من يسعى إلى دعم التنوع ومواجهة معاداة السامية

بوضوح وشجاعة

للتسجيل حتى ١٥ أكتوبر ٢٠٢٥:

vhs-greifswald@kreis-vg.de

لغات

دورة سريعة لتعلم اللغة البولندية

تعرف على أهم الكلمات باللغة البولندية، وتعزف

أكثر على لغة وثقافة جيراننا في الشرق.

ندعوك بحرارة للمشاركة!

للتسجيل حتى 15 أكتوبر ٢٠٢٥:

vhs-greifswald@kreis-vg.de

الجمعة ١٧ أكتوبر

١٣٠٣ عصرًأ

قاعة المدينة

Robert-Blum-Straße 18



الإثنين ٢٠ أكتوبر

٨ مساءً

STRASSE

Stralsunder Straße 10



فيلم

فيلم «فرح» مع نقاش بعد العرض

يتبع الفيلم الوثائقي حياة فتاة أفغانية مراهقة

تدعى فرحناز، تم تربيتها كصبي وفقاً لتقاليد

«باشا بوش»، وهي تبحث عن هويتها في ألمانيا.

الإخراج: يالدا أقصاص وجينان سيدل

٢٠٢٣ ألمانيا

الدخول مجاني لجميع الفعاليات.

فعالية مخصصة للأطفال والشباب



جزيل الشكر لجميع المنظمات المشاركة، والجهات الشريكة في أسبوع تواصل الثقافات، وكل من ساهم في إنجاح هذا الحدث، سواء ذُكرت أسماؤهم أم لم تذكر.

Afrikas Renaissance und Wiederaufbau e.V. • ADA - Antidiskriminierungsberatung /-arbeit Greifswald & Vorpommern-Rügen, Jugend kann bewegen e.V. • AntiRaktiv - Aktiv gegen (Alltags-)Rassismus, Fabro e.V. • Asna e.V. • BBT - Betriebliches Beratungsteam MV • Bildungsprojekt verquer. • BÜRGERHAFEN • CineStar Greifswald • Der Kinderschutzbund KV VG e.V. • DIA.MV - Dokumentations- und Informationsstelle Antisemitismus MV • Ehrenamtliche Kinderbeauftragte der Universitäts- und Hansestadt Greifswald • Ehrenamtliche Veranstaltungsorganisatorinnen Mariami Beglarashvili, Maria Borisova, Lesia Gronska, Anastasiia Iuschkina, Hamide Moradi, Anastasiia Serbina und Iryna Yakovlieva • Eigenbetrieb „Hanse-Kinder“ • Europa-Union Vorpommern-Greifswald • Evangelische Kirchengemeinde St. Jacobi • Filmclub Casablanca e.V. • Grundschule Greif • Heinrich-Böll-Stiftung MV • House of Resources Greifswald • IBN - Informations- und Beratungsnetzwerk Greifswald • Initiative „Alle an einem Tisch“ • Integrationsbeauftragte der Universitäts- und Hansestadt Greifswald • Islamisches Kulturzentrum Greifswald e.V. • JMD - Jugendmigrationsdienst, Regionalzentrum Kirchlicher Dienste Greifswald • Katapult MV • Kreissportbund Vorpommern-Greifswald e.V. • Mehrgenerationenhaus Aktion Sonnenschein M-V e.V. • Migranos Movement • ml&s • Nachbarschaftshilfe WGG e.V. • NBS - Norddeutsche Gesellschaft für Bildung und Soziales • Projekt „erinnern und leben“ in Greifswald der Altstadtgemeinden St. Jacobi, St. Marien und St. Nikolai • Quartierskoordination der Universitäts- und Hansestadt Greifswald • Sea Eye Greifswald Lokalgruppe • SoPHi Greifswald • Sozio-Kulturelles Zentrum St. Spiritus • Stadtbibliothek Hans Fallada • STRAZEkultur im Kultur- und Initiativenhaus Greifswald e.V. • Volkshochschule Vorpommern-Greifswald • Welcome Center Region Greifswald, ABS • Weltladen Greifswald • WGG - Wohnungsbau-Genossenschaft Greifswald • WITENO • WVG - Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Greifswald

Impressum: Universitäts- und Hansestadt Greifswald / Der Oberbürgermeister / Integrationsbeauftragte / Markt / 17489 Greifswald / Tel.: 03834 8536-2845 / integration@greifswald.de • **Redaktion + Koordination:** Anna Gatzke • **Gestaltung + Druck:** GRAFFisch, www.graf-fisch.de Fotos aus den Archiven der Mitwirkenden • **Übersetzung aus dem Deutschen ins Arabische:** Dr. Dina Raafat Gouda Fouad

الترجمة من الألمانية إلى العربية: د. دينا رأفت جوده فؤاد



PROGRAM DER
INTERKULTURELLEN
WOCHE GREIFSWALD



PROGRAMME OF THE
INTERCULTURAL
WEEK IN GREIFSWALD



ПРОГРАМА
МІЖКУЛЬТУРНОГО
ТИЖНЯ У
ГРАЙФСВАЛЬДІ



PROGRAM TYGODNIA
MIĘDZYKULTUROWEGO
W GREIFSWALDZIE



برنامه هفته میان
فرهنگی شهر گرایفسفالد



برنامج أسبوع تواصل
الثقافات في غرايفسفالد